

И. Н. Грудинов

Учреждение образования «Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова», кафедра иностранных языков

ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В АМЕРИКАНСКОМ СТУДЕНЧЕСКОМ СЛЕНГЕ

В статье рассматриваются парадигматические отношения (антонимии и полисемии) в американском студенческом сленге. Исследование демонстрирует стилистическую окраску американского студенческого сленга, его характерные черты, ценностную ориентацию молодежи.

The article aims to investigate paradigmatic relations (antonymy and polysemy) in the American student slang. The research also demonstrates the stylistic colouring of the American student's slang, its characteristics, the values of young people using it.

Ключевые слова: молодежный сленг, студенческий сленг, парадигматические отношения, антонимия, полисемия, английский язык.

Key words: youth slang, student's slang, paradigmatic relations, antonymy, polysemy, English.

Как известно, в рамках различных социальных групп создается и функционирует социально ограниченная лексика. На ее создание может влиять как желание оградить себя от других, так и намерение сделать свою речь менее понятной, более краткой и выразительной. Особенно много сленгизмов рождается в молодежной среде, так как именно молодые люди определяют социальное и культурное развитие общества, активно реагируют на любые изменения в мире.

Молодежный сленг – социальный диалект людей в возрасте от 13 до 30 лет, возникший из желания противопоставить себя старшему поколению и официальной системе, и отличающийся разговорной, а иногда и грубо-фамильярной окраской [3]. К его свойствам относят избирательность семантических полей, сниженный стиль и ограниченность круга носителей. Большую роль в образовании и пополнении молодежного сленга играют заимствования из других языков и языковых подсистем других слоев населения. Он также характеризуется специфическим набором лексико-фразеологических средств, реализацией преимущественно внутри молодежной группы, значительной динамикой лексико-фразеологических средств и т.д.

В зарубежной лингвистике активное изучение молодежного сленга начинается во второй половине XIX века. Одними из американских лингвистов, исследующих этот вопрос, были Б. Холл и Л. Бэгс. В своих работах они предложили тематическую классификацию специфической лексики, использовавшейся в речи студентов колледжей: названия объектов кампуса,

соперничество между классами, модная одежда, еда, общение и свободное времяпрепровождение. В дальнейшем лингвисты изучали систематизацию сленга, например, Э. Партридж, Э.Х. Баббит. В последние десятилетия тематика научных работ была расширена, и объектом изучения стала роль молодежного сленга в формировании социальной идентичности. Лингвисты отмечают, что «в современных исследованиях анализ речи молодежи проводится с позиций коррелятивного, разговорно-аналитического и социолингвистического подходов и ограничивается лексикографической документацией, семантической классификацией и этимологическим описанием сленгизмов» [4].

В данной статье анализируются вопросы организации студенческого сленга как отдельной подсистемы с учетом существующих парадигматических отношений, таких как антонимия, синонимия и полисемия. Изучение парадигматических отношений проводилось на основе словаря «A Concise Collection of College Student's Slang», составителем которого является Xin-An Lu [1]. Было исследовано более 500 слов и выражений.

Антонимия – тип семантических отношений лексических единиц, имеющих противоположные значения [2]. Противопоставляться могут только соотносимые явления, в основу которых положен один общий признак. Например, *light* и *dark* являются антонимами по признаку цвета, *beautiful* противопоставляется *ugly* по признаку красоты [5]. Антонимия, или противоположность по значению, принадлежит к важнейшим семантическим отношениям, которые образуют простейший тип структуры, или контрастивное множество. Обилие единиц, противоположных по значению, в языках связано с общечеловеческой тенденцией располагать на полярных точках шкал накопленный человечеством опыт и оценочные суждения [6, с. 125–128]. Антонимия тесно связана с другими лексико-семантическими категориями, в основном с синонимией. Одно и то же слово может вступать с другими одновременно в антонимические и синонимические отношения. Это явление называется антонимией синонимических рядов или синонимией антонимических противопоставлений [2].

В ходе изучения антонимии выделено 6 основных антонимических оппозиций: 1) 'male' – 'female'; 2) 'good' – 'bad'; 3) 'smart' – 'stupid'; 4) 'attractive' – 'unattractive'; 5) 'enthusiastic' – 'tired'; 6) 'little' – 'much'.

Среди синонимов сленгизмов со значением 'good' зафиксированы 26 лексических единиц (*bad, bommy, bool, boss, braze, bumping, butter, cook, da bomb, fire, ill*), 'bad' – 5 лексических единиц (*Buttery, ish, lackey, loc, wack*). Элементы синонимических рядов 'male' и 'female' также вступают в отношения оппозиции: 'male' – 4 лексические единицы (*backdoor*

man, barney, boy, thoroughbred), 'female' – 15 единиц (*Betty, Fag hag, fire girl, Jane, lunachick, zibba*). Далее по количеству синонимических рядов, члены которых соотносятся антонимически, расположились: оппозиция 'smart' – 'stupid': 'smart' – 2 лексические единицы (*igbo, nerd*), 'stupid' – 16 единиц (*airhead, bozo, jerk, cabbage, chump, dipshit, dumb fuck, fucknut, idiocity, idiot, lop, lunching nimrod, hit-wit*); 'attractive' – 'unattractive': 'attractive' – 8 лексических единиц (*foine, foxy, hot, mint, pimp*), unattractive – 5 единиц (*skid, fugly, bust*). Антонимические пары 'enthusiastic' – 'tired', 'little' – 'much' представлены меньшим количеством элементов (менее 10 единиц).

Учитывая тот факт, что одно и то же слово может вступать в антонимические отношения с любым словом-членом оппозиции (например, *bad – buttery, bad – ish, bad – loc* и т.д.), количество антонимических пар можно считать довольно значительным.

По качеству противопоставления межсловные антонимы включают: 1) контрарные – образуют ступенчатую оппозицию, которая отражает постепенное изменение качества, свойства, признака: *cold – chill – warm – hot; beautiful – cute – plain – ugly*; 2) комплементарные – образуют только двухчленные оппозиции, отрицание одного отражает утверждение другого: *war – peace, life – death, male – female, yes – no, single – married, husband – wife, lend – borrow*; 3) антонимы, выражающие противоположную направленность действий, свойств, признаков: *sunrise – sunset, forward – backward, come in – go out, fresh – stale* [5].

В студенческом сленге, как видим, представлены контрарные и комплементарные антонимы.

Антонимическая оппозиция 'good' – 'bad' указывает на яркую экспрессивную окраску американского студенческого сленга, так как насчитывает значительное число прилагательных с различной степенью эмоциональной окраски и включает в себя наибольшее количество единиц. Оппозиция 'male' – 'female' демонстрирует "мужскую направленность" американского студенческого сленга, так как большинство единиц направлены на номинацию представительниц женского пола. Противоположность 'smart' – 'stupid' может говорить как об эмоциональной окраске сленга, так и о негативной ценностной ориентации молодежи.

Для исследования полисемии было отобрано 35 многозначных слов. Литературное значение данных слов не учитывалось. Большинство сленгизмов представлено двузначными единицами: *bogus, bone, larrie, loopy, pansy, peckerhead, pig, pimp, playin', poge, white hat, wired, zippy*. По три значения имеют следующие слова: *lace, lit, loaded, rail, rock, torn down*. Че-

тыре значения имеет только слово *weak*. То есть степень многозначности сленгизмов не является высокой.

Значения полисемичных сленгизмов взаимосвязаны по смыслу: например, слово *bogus* имеет такие значения, как 1) 'неприятный' и 2) 'ненастоящий, поддельный'; *larrie* – 1) 'очень глупый человек', 2) 'человек, не способный выполнить самое простое задание'; *gross* – 1) 'неприятный', 2) 'грубый, отвратительный'; *tripping* – 1) 'быть влюбленным по уши', 'быть под воздействием галлюциногенов', 2) 'быть разозленным или расстроенным', 'слишком остро реагировать', 'сойти с ума'; *torn down* – 1) 'расстроенный, эмоциональный', 2) 'больной', 3) 'находится под воздействием алкоголя или наркотиков'; *weak* – 1) 'невероятный', 2) 'удивительный', 3) 'забавный', 4) 'слабый алкоголь'. Значения данных слов либо являются синонимами, как например, у слов *bogus*, *weak*, либо раскрывают и дополняют друг друга, как, например, у слова *trippin'*, так как описывают схожие по эмоциональному характеру состояния человека. Слово *wired* обозначает 1) 'состояние после того, как выпил много кофе при подготовке к экзамену' и 2) 'очень возбужденный, бодрый'. Данная метафора основана на сходстве достигаемого эффекта.

Также в выборку вошли слова, подающиеся в словаре как полисемичные, но, следует отметить, значения которых не имеют видимой связи. Это такие слова, как, например *vet*, имеющее такие значения, как 1) 'ветеринар', 2) 'сокращение слова ветеран', *white hat*, обозначающий 1) 'студента колледжа, носящего белую шляпу с логотипом колледжа' и 2) 'член братства или старающийся быть похожим на грека'. В данном случае эти слова скорее следует рассматривать как омонимы. Таким образом, словарь «A Concise Collection of College Student's Slang» нуждается в уточнении и доработке.

Литература

1. Xin-An Lu. A Concise Collection of College Students' Slang. – N. Y. : Lincoln iUniverse, Inc, 2004. – 125 p.
2. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – 2-е изд., доп. – М. : БРЭ, 2002. – 709 с.
3. Никитина, Т. Г. Толковый словарь молодежного сленга: слова, непонятные взрослым : около 2000 слов / Т. Г. Никитина. – М. : АСТ : Астрель, 2003. – 736 с.
4. Полехина, Е. А. Молодежный жаргон как объект лингвистического исследования / Е. А. Полехина // Вестник Волгоградского гос. ун-та. Серия 2, Языкознание. – 2012. – № 1. – С. 180–184.
5. Пустошило, Е. П. Лексикология. Фразеология. Лексикография : учеб.-метод. комплекс / Е. П. Пустошило. – Гродно : ГрГУ, 2011. – 141 с.
6. Харитончик, З. А. Лексикология английского языка : учеб. пособие / З. А. Харитончик. – Минск : Вышэйшая школа, 1992. – 229 с.